

OBJETIVO

Fundación de una sociedad filial en España

Creación de una compañía mercantil en España en forma de Sociedad Limitada con aportación del capital por parte de una empresa matriz (Alemania).

DOCUMENTACIÓN NECESARIA

Alemania

Acuerdo adoptado por los órganos de administración de la sociedad matriz, por el cual se decide y aprueba la creación de la filial. Dicho acuerdo debidamente apostillado, conforme al Convenio de la Haya, junto a un ejemplar debidamente traducido al español por traductor jurado se incorporará a la matriz de la escritura pública de constitución de la sociedad filial.

Será necesario además un certificado idóneo de representación mediante el cual se documenta la legitimación de las personas que tienen que representar a la empresa madre.

Estatuto de la sociedad matriz apostillado junto a un ejemplar traducido por traductor jurado, que quedará incorporado a la matriz de la escritura pública de constitución de la sociedad filial.

Certificado del país de donde procede la sociedad (Alemania) que acredite la constitución y funcionamiento de la sociedad matriz de acuerdo a las leyes de su país. Dicho certificado debidamente apostillado, conforme al Convenio de la Haya, junto a un ejemplar traducido por traductor jurado, quedará incorporado a la matriz de la escritura pública de constitución de la sociedad filial.

España

Certificado de denominación a solicitarse en el Registro Mercantil Central español.

VORHABEN

Gründung einer Tochtergesellschaft in Spanien

Gründung einer spanischen Handelsgesellschaft mit beschränkter Haftung durch ein ausländisches (deutsches) Unternehmen.

BENÖTIGTE UNTERLAGEN

Deutschland

Gesellschafterbeschluss durch die Muttergesellschaft, durch den die Gründung der Tochtergesellschaft beschlossen und bestätigt wird. Dieser Beschluss muss ordnungsgemäß entsprechend der Konvention von Den Haag apostilliert werden und zusammen mit einer Übersetzung durch einen vereidigten Dolmetscher der Gründungsurkunde der Tochtergesellschaft beigelegt werden.

Benötigt wird ferner ein geeigneter Vertretungsnachweis, aus dem sich ergibt, dass die für die Muttergesellschaft handelnden Personen vertretungsberechtigt sind.

Gesellschaftsvertrag der Muttergesellschaft mit Apostille zusammen mit einer vereidigten Übersetzung, die mit der Gründungsurkunde der Tochtergesellschaft verbunden wird.

Zertifikat aus dem Herkunftsland (Deutschland), das die Gründung und das Bestehen der Muttergesellschaft entsprechend den Gesetzen des Herkunftslandes bescheinigt. Dieses ordnungsgemäß nach den Regeln der Konvention von Den Haag apostillierte Dokument wird mit der Gründungsurkunde der Tochtergesellschaft verbunden.

Spanien

Bescheinigung der gewünschten Firmierung durch das zentrale spanische Handelsregister.

Certificado de depósito bancario en un banco español mínimo de 3.006 euros en el caso de una S.L., hecho en nombre de la sociedad matriz.

Einzahlungsnachweis durch Bankquittung, dass im Fall einer spanischen GmbH mindestens € 3.006 im Namen des Mutterunternehmens eingezahlt sind.